

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2026 / 04 / 09

VOL. 25. 15



PUBLISH EVERY THURSDAY

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 [www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

**OPEN 24 HOURS**

角子機及博彩遊戲機  
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



# Reel RUMBLE

SPIN, SCORE & QUALIFY.

MONDAYS | MARCH 2 - MAY 25

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

*An elevated way to play. A refined way to win.*

# LUXURY LIFESTYLE GIVEAWAY

JANUARY 4 - JUNE 27  
Fridays & Saturdays | 10:00 PM



**SOUTH POINTE**



#7000, 11500 - 35 Street S.E.  
CALGARY, AB



**HOWARD LUM**

NEW VEHICLE  
SALES MANAGER



**CHRIS YE**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**ISAAC YU**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**VINCENT WU**

NEW VEHICLE  
SALES SPECIALIST



**2024**

**TUNDRA**

FROM ONLY

**\$146/WEEK**

**EXCLUSIVE OFFERS**

**獨家優惠**

**FREE WINTER TIRES & STORAGE**

**免費冬季雪胎及輪胎存放**

**130% VALUE FOR YOUR TRADE**

**舊車貼換價比市價高30%**

**SOUTHERN ALBERTAS LARGEST**

**INVENTORY OF IN-STOCK**

**TUNDRAS!**

**南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!**

**WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888**

# 喜粵居 China Palace Restaurant

## 酒家

營業時間 每日早上11時至晚上9:30  
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

### 午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

- 星期一 港式焗豬扒飯
- 星期二 葡汁雞扒意粉
- 星期三 粟米斑塊焗飯
- 星期五 番茄菠蘿豬扒飯
- 星期六 意式肉丸肉醬意粉
- 星期日 夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

### 午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

- 生炒糯米飯
- 蠔皇鮮竹卷
- 黃金流沙包
- 蟹籽燒賣
- 香菱牛肉球
- XO炒腸粉
- 家鄉鹹水角
- 潮州粉果
- 香煎南瓜餅
- 素食包
- 豉汁鳳爪
- 花生陳醋雞腳
- 豉汁蒸排骨
- 炸菜肉碎蒸腸粉
- 百花釀茄子
- 雲南肉絲湯米線
- 沙爹金錢肚
- 咖哩蘿蔔魚蛋

**\$4.75**

### 晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

- 星期一 豬腩雲耳蒸走地雞
- 星期二 上海醬油豬手
- 星期三 椒鹽黃花魚
- 星期五 家鄉芋頭蒸排骨
- 星期六 喜粵小炒王
- 星期日 椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

### 合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

### 晚市超值特惠套餐

#### 親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

#### 超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈 再度優惠



# 亞省卡城越南華裔聯誼會 慶祝2026馬年春節暨敬老聯歡晚宴

卡城越南華裔聯誼會於三月廿一日（星期六）晚上，假座華埠富麗宮大酒樓舉行慶祝馬年春節及敬老聯歡晚宴。當晚筵開六十餘席，中外來賓六百多人，全場座無虛席。特別嘉賓包括參議員Daryl Fridhandler，卡城中區國會議員 Greg McLean，亞省立法會議議長 Ric McIver，前亞省耆英及房屋廳長 Josephine Pon，前卡城市議員黃健磊 Terry Wong 及朱文祥 Sean Chu，卡城聯邦選區保守黨候選人 Elan Harper，並有卡城多個中外社團，大小商戶及贊助商等亦踴躍參加，政商友好雲集，全場充滿熱鬧氣氛。

當晚由黃慧聰及韋文琪擔任大會司儀，整晚節目精彩豐富，安排順暢。晚宴開始前特加設卡拉OK供來賓演唱

娛賓。晚會正式開始時先由精武體育會十頭醒獅揭開序幕，隨即由 Anne Anh Thu 領唱加拿大國歌，接著先由會長夏來和先生致歡迎辭及向所有來賓拜年，接著邀請各特別嘉賓上台致賀辭，最後由李炯輝副會長致謝辭。大會更安排趙莉舞蹈學校表演精彩民族舞；兩位財神全場大派利是，人人有份，永不落空。大會得多位理事、嘉賓及商戶贊助禮物及現金利是共一百五十多份作幸運大抽獎，特別大獎由江壽緯先生送出來回拉斯維加斯機票兩張。大會更禮聘三位溫哥華著名女歌手 Stella, Alishia 及 Vivian 聯同本地著名樂隊 Saigonese Band 演唱中西名曲及勁歌熱舞至曲終人散，所有來賓皆盡興而返。





# 四月可在卡城品嚐 的新飲品及美食

奇路迪雲整理翻譯



## Matcha Tiramisu from Be'O

位於Springbank附近的這家韓國甜品新店，近日推出的抹茶新品，絕對滿足到你的味蕾。有不少烘焙美食及提拉美蘇，還有相當鬆軟的pillowy doughnut from Greedy Donut (搭配奧利奧加抹茶口味)。若是抹茶控的你，千萬不要錯過。  
地址：114, 205 Spring Creek Common S.W.



# April

### Chocolate Cake from Our Daily Brett

這家店從周二到周六均有不同的晚餐體驗。新菜單包括開胃菜garlic prawns，以及主食如short rib or lobster gnocchi。記得預留點空間給美味的甜品，這款新推出的朱古力蛋糕，上面裹著whipped chocolate ganache and candied cacao nib。若你想讓體驗升級，不妨再Order一杯牛奶搭配更佳。

地址：1507 29 Ave. S.W., 403-457-0422

網址：[ourdailybrett.com](http://ourdailybrett.com)



### Protein Ice Cream from Foothills Creamery

這家來自Foothills的雪糕店，讓你的味蕾有新體驗。最新推出的口味有chocolate peanut butter and coffee bean。每一份都有30克的蛋白質（來自本土亞省奶源），讓愛健身或喜歡蛋白質的你能更大提升體格。

地址：亞省各大Sobeys and Safeway超市有售

網址：[foothillsc Creamery.com](http://foothillsc Creamery.com)





# LUCKY SUPERMARKET

Facebook Instagram @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

## WEEKLY SPECIAL April 10-16, 2026

<b>999</b> each <p>媽媽牌即食麵 (12杯) Mama Instant Noodle Cup Chicken - 12x70G</p>	<b>79¢</b> each <p>OK Cheep Chips 芝士粟米片小食 Ok Cheep Chips Cornchips Cheddar Cheese - 60G</p>	<b>2899</b> each <p>海燕牌越南香米 (36LB) Ocean Swallow Jasmine Rice Vietnamese - 36LB</p>	<b>399</b> each <p>海鷗牌沙河粉 Ocean Seagull Rice Stick Oriental Style SM - 908G</p>	<b>299</b> each <p>雙金塔牌醬油 Double Golden Pagoda Seasoning Sauce - 710ML</p>	<b>399</b> each <p>雞嘜甜辣醬 Cock Brand Sweet Chili Sauce For Chicken - 650ML</p>	<b>2/500</b> <p>雞嘜酸子湯料 Cock Brand Concentrated Cooking Tamarind - 454G</p>
---	--	--	--	---	--	---

<b>198</b> /lb <p>上海白菜 [墨西哥產] Shanghai Bok Choy, Mex</p>	<b>98¢</b> /lb <p>日本南瓜 [墨西哥產] Kabocha Squash Mexican (Bi Do), Mex</p>	<b>298</b> /lb <p>辣椒葉 [本國產] Pepper Leaves La Ot - Canada</p>	<b>328</b> /lb <p>紫心番薯 [美國產] Purple Skin &amp; Meat Yams, USA</p>	<b>248</b> /lb <p>羅馬番茄 [亞省產] Roma Tomatoes, AB</p>	<b>68¢</b> each <p>芫荽 [墨西哥] Cilantro Herbs, Mex</p>
---	--	---	--	---	--

<b>148</b> /lb <p>特級安寶西亞蘋果 [美國產] Ambrosia Apple XYF, US</p>	<b>98¢</b> /lb <p>迷你蜜柑 [美國產] Mandarin Murcott Baby, US</p>	<b>2/500</b> (or \$2.98 each) <p>原個椰子 [越南產] Old Brown Shell Coconut, Vietnam</p>	<b>178</b> /lb <p>翠玉香梨 [中國產] Jade Green Pears, China</p>	<b>398</b> each <p>牛油果 (5個網袋裝) [墨西哥產] Avocado Bag In Net - 5PCS, Mex</p>	<b>448</b> /lb <p>無核提子 (紅/青/黑) [秘魯產] Red / Green / Black Seedless Grapes, Peru</p>
--	---	--	---	---	---

<b>1349</b> each <p>雀巢牌美綠飲品 Nestle Milo Chocolate Drink Mix - 900G</p>	<b>999</b> each <p>空中霸王全麥餅乾 M.Y. San Graham Crackers Honey Tub - 800G</p>	<b>429</b> each <p>紅心熟鹹蛋 (6隻) Lutong Bahay Red Salted Duck Egg Cooked - 8PCS</p>	<b>179</b> each <p>滕得牌雞蛋餅 Monde Nissin Cookies Egg Nog - 130G</p>	<b>339</b> each <p>星牌植物牛油 Star Margarine Classic - 250G</p>	<b>2/150</b> 多款口味 <p>Chick Boy 粟米小食 Chick Boy Pop Nik Assorted Flavour - 100G</p>	<b>2/275</b> 辣味 <p>Oishi 蝦條 Oishi Prawn Cracker Regular &amp; Spicy - 90G</p>
<b>99¢</b> each <p>利動牌餅乾 (照燒雞味) Regent Crackers Teriyaki Chicken - 100G</p>	<b>2/500</b> 蒜味 <p>新李牌紅辣椒醬 Sunlee Red Chili Sauce Grounded With or Without Garlic - 454G</p>	<b>249</b> each <p>寶寶米菓 (原味) Bin Bin Rice Crackers Original - 150G</p>	<b>469</b> each <p>Sun Tropics 四季柑汁 Sun Tropics Pure Calamansi - 296ML</p>	<b>1079</b> each <p>Sparks Farm 大黃雞蛋 (30隻) Sparks Farm Eggs Brown Large Overwrap - 30PCS</p>	<b>2/300</b> <p>Haepyo 韓國辣椒醬 Haepyo Rice Hot Pepper Paste Sweet &amp; Sour - 170G</p>	<b>229</b> each <p>秋菊牌特選筍尖/筍片 Chaokoh Bamboo Shoot Half / Slice In Water - 580ML</p>

**Forest Lawn Location:**  
#237, 4527 - 8<sup>th</sup> avenue | 403.569.0778

**Sunridge Location:**  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

**Opens:**  
9am-9pm Daily

**Prices Effective:**  
Friday, 10 April  
2026

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
10	11	12	13	14	15	16



# Shop More Save More

📍 @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

<p><b>2/500</b></p> <p>Savoy Coconut Cream - 400ML</p>	<p><b>2/500</b></p> <p>Aroy-D Jackfruit In Syrup - 585G</p>	<p><b>2/300</b></p> <p>Foco Juice Roasted Coconut - 520ML</p>	<p><b>10.98</b> each</p> <p>好運叉燒油雞麵類 Lucky Egg Noodle With Charshu &amp; Soya Chicken</p>	<p><b>7.98</b> each</p> <p>好運沙爹雞肉滑艇三文治 Lucky Submarine Chicken Satay</p>	<p><b>6.49</b> each</p> <p>多款口味 Goldilocks Hopia Assorted - 250G</p>	<p><b>13.99</b> each</p> <p>Cion Bakery 蜂蜜海綿蛋糕 (8個) Cion Bakery Cakes Honey Castella - 8x100G</p>
--	---	---	---	--	--	---

<p><b>3/10.00</b></p> <p>幸福牌巴沙魚扒 Lucky Basa Pangasius Chunk - 500G</p>	<p><b>5.99</b> each</p> <p>海燕牌椰汁蠔 Ocean Swallow Black Sweet Rice - 340G</p>	<p><b>2.99</b> each</p> <p>海燕牌黑糯米綠豆甜品 Ocean Swallow Black Sweet Rice With Mung Bean - 400G</p>	<p><b>1.99</b> each</p> <p>海燕牌原個去皮木薯 Ocean Swallow Cassava Whole Peeled - 454G</p>	<p><b>3.99</b> /lb</p> <p>Chanos原條虱目魚 Chanos 600/800 Milkfish Whole</p>	<p><b>7.99</b> each</p> <p>多款口味 Magnolia Ice Cream Assorted - 1.42L</p>	<p><b>6.99</b> each</p> <p>它理牌紐西蘭半殼青口 Talloys New Zealand Half Shell Mussel - 454G</p>
--	---	--	--	---	---	--

<p><b>9.99</b> each</p> <p>多款口味 樂天韓國熱狗 Lotte Korean Hot Dog Assorted - 300-320G</p>	<p><b>3.99</b> each</p> <p>潘帕嘉牌 菲律賓臘仔(原味/辣味) Pampanga Quality Longanisa Sausage Regular / Hot - 300G</p>	<p><b>3.99</b> each</p> <p>金沙巴牌原條蒸香蕉 Golden Saba Steam Banana Whole - 454G</p>	<p><b>5.99</b> each</p> <p>馬尼拉之選魷魚 Maynilas Choice Loligo Squid In Box - 400G</p>	<p><b>5.99</b> each</p> <p>海威牌多春魚 Searay Female Capelin - 340G</p>	<p><b>4.99</b> /lb</p> <p>馬尼拉之選去頭鯰魚 Maynilas Choice Catfish Headless</p>	<p><b>26.99</b> each</p> <p>海威牌去頭白蝦(4LB) Searay White Shrimp 20/30 H/O - 4LB</p>
---	--	--	---	--	--	--

<p><b>4.58</b> /lb</p> <p>新鮮特級牛腱連骨 Beef Shank Bone In</p>	<p><b>6.88</b> /lb</p> <p>特級牛仔骨 Halal Beef Short Rib</p>	<p><b>2.88</b> /lb</p> <p>特級牛蹄 Beef Feet</p>	<p><b>3.48</b> /lb</p> <p>牛頭骨 Beef Neck Bones</p>	<p><b>1.98</b> /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p><b>3.48</b> /lb</p> <p>原隻嫩雞 Halal Chicken Frying Whole</p>
---	--	--	---	---	---

<p><b>3.88</b> /lb</p> <p>五花腩連骨 Pork Belly Bone In</p>	<p><b>2.28</b> /lb</p> <p>免治豬肉 Pork Ground Regular</p>	<p><b>1.88</b> /lb</p> <p>豬腳 Pork Feet</p>	<p><b>6.88</b> /lb</p> <p>特級草羊粒連骨 Halal Goat Cube Skin On</p>	<p><b>5.88</b> /lb</p> <p>牛肚 Beef Tripe (Omasum)</p>	<p><b>8.88</b> /lb</p> <p>新鮮大西洋三文魚扒 Fresh Atlantic Salmon Steak</p>
--	--	--	---	--	---

Flyer prices effective April 10, 2026 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) | 📍  
 Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.  
 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



# 明威批發市場

現已遷新址

## #12/13 2712-37 Ave NE., Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

特價期 4月10日至4月16日

誠聘包菜員 如有意者請親臨面談

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

### 2026 海鷗新香米

Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

### Amica白蝦 26/30



\$20.99/box

### 玉露香梨

Yulu Pears



\$1.79/lb

### 餐館特價批發

台灣椰菜	\$31.00 /bag
大洋葱	\$15.99 /bag
紅蘿蔔	\$16.99 /box
江門排米粉	\$44.00 /box
ARD咖哩椰奶	\$42.00 /box
大金童魚露	\$37.00 /box
中華情U5	\$63.00 /box

\$1.49/lb

永春蘆柑  
Lukan Mandarin

\$1.69/lb

上海白菜  
Shanghai Bok Choy

\$0.99/lb

加州大甜橙  
California Oranges

\$1.79/lb

雪裡紅  
Sher Li Hon

\$0.79/lb

白蘿蔔  
White Radish

\$1.29/ea

金燕米粉  
GS Rice Vermicelli

\$4.79/ea

珠豆/去衣花生  
Peanut/Blanched Peanut

\$2.09/ea

椰樹米紙  
CT-Rice Paper

\$26.99/bag

名廚香米  
Chef Jasmine Rice

\$2.39/ea

Savoy椰奶  
Savoy Coconut Cream

\$2.09/lb

龍利魚柳  
Basa Fillet

\$2.95/ea

太陽香茅碎  
Sun Brand Lemongrass

\$2.59/ea

牧童急凍椰子水  
AB Frz Coconut Juice

\$3.79/ea

牙帶魚  
Belt Fish

\$2.29/lb

三去腳魚  
Frozen Cleaned Tilapia

\$1.25/lb

藍鳥甜橙  
Blue Jay Oranges

\$2.19/lb

百利油菜  
Yue Choy

\$0.99/lb

台灣椰菜  
Taiwan Cabbages

\$0.99/bag

海鮮菇  
Seafood Mushroom

\$2.39/lb

百利芥蘭苗  
Gai Lan Mue

\$2.69/ea

魷魚露  
Squid Fish Sauce

\$0.99/ea  
\$0.99/ea  
\$1.15/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉  
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour

\$23.99/ea

匯豐蒜蓉辣椒醬 (大罐)  
Garlic Chili Sauce

\$4.49/ea

冠珍大紅浙醋  
KC Red Vinegar

\$1.45/ea

雞牌鹹酸菜  
Pickled Mustard

\$4.59/lb

金枕頭榴槿  
Frozen Whole Durian

\$0.85/lb

紅蘿蔔  
Carrot

\$2.99/ea

中華情熟蜆肉  
Frozen Cooked Clam Meat

\$10.99/ea

鳳尾蝦31/40  
White Shrimp Tail On

\$17.99/ea

Amica白蝦31/40  
Amica White Shrimp



服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

**西北 Charlewood 獨立屋 出售**

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。  
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。  
叫價 **\$848,000**



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

**西北 Dalhousie 仔屋半邊 出租**

合共四睡房，兩個半浴廁，近年大翻新，一年新廚具，面對輕鐵站，鄰近商場。  
詳情可瀏覽  
月租**\$2,900+雜費**，4月30日交吉。  
[www.rentfaster.ca/573416](http://www.rentfaster.ca/573416)

**西北 Brentwood 搶手靚區獨Bi-Level 出租**

全屋內外全新設計及裝修，主層1,027呎，開揚光猛，新式廚櫃及不鏽鋼廚具，兩大睡房，主人套房，土庫另有兩房及浴廁。屋後三車房，交通及購物方便，近大學。  
月租**\$4,000另加雜費**，可即入住。詳情可瀏覽 [www.rentfaster.ca/580404](http://www.rentfaster.ca/580404)

**西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售**

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。  
或可月租**\$2,000加水電雜費包全屋傢俬**。  
叫價 **\$578,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ>

**市中心 Eau Claire 柏文 出租**

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租**\$2,000加電費**，即可交吉。  
一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/87045](http://www.rentfaster.ca/87045)

**新上市 Parkside 柏文 出售**

頂層兩房兩浴廁，地板新油漆，備有一個暖氣，連車位，地點一流，購物方便。  
叫價 **\$298,800**  
接近100%標價售出  
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66>

**市中心西南高檔柏文 出售**

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。  
叫價 **\$375,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

**東南 Inglewood 高級柏文 出租**

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機，冷氣，室內停車場。  
月租**\$2,000+水電雜費**，即可入住。  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/118386](http://www.rentfaster.ca/118386)

**東南 Inglewood 高級柏文 出租**

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。月租**\$2,300加自付電費**，即可交吉。詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/393529](http://www.rentfaster.ca/393529)



**東來順**  
潮州客家美食

**Eastern Fortune Restaurant**

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：**403-230-9267**

**選料上乘 用心烹調 出品優良**

**極品孖寶**



連  
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條  
每位 **\$53.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$70**

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am



# 加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 四月 / 五月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) April ~ May 2026

### 中國書法班

#### Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Apr. 4 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

May 2 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

### 國畫班

#### Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

Apr. 25 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

4月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

May 30 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

5月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

**OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。**

**H&W 超值新鮮蔬果專門店**  
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果  
\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯誤，以店內標示為準\*

**凡購物滿 \$30 即可獲 3 包蒜頭**

Spend Less for Fresh!  
(403) 291-3232

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary 週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

 Red / Green Grapes 紅/青提子 SALE 1.98 <sup>lb</sup>	 LE Cukes 本地黃瓜 SALE 1.68 <sup>lb</sup>	 Novel Oranges 大甜橙 SALE 0.98 <sup>lb</sup>
 Local Eggplant 本地茄子 SALE 1.88 <sup>lb</sup>	 10# Yellow Potatoes 黃番仔 (10磅) SALE 4.98 <sup>ea</sup>	 5# Red Potatoes 紅皮番仔 (5磅) SALE 2.48 <sup>ea</sup>
 Ambrosia Apples 安賓西亞蘋果 SALE 1.28 <sup>ea</sup>	 1 Pint Blueberries 藍莓 (1盒) SALE 2.98 <sup>ea</sup>	 Grapefruit 葡萄柚 SALE 1.28 <sup>ea</sup>

零售、批發無任歡迎，提供批發送貨服務。  
**本周特價4月8日 - 4月15日**

## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9<sup>th</sup> Floor, 421 7<sup>th</sup> Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

**TD Wealth 道明財富**

道明私人理財管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明投資理財加拿大有限公司之屬下或關聯公司之投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor)。道明私人理財管理 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是代表由道明私人理財管理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 之關聯公司之關聯公司 (The Canada Trust Company) 提供之關聯公司 (TD Wealth Private Trust) 所提供之服務和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。\*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

# 將政治和意識形態排除在課堂外

亞省政府正擬議立法，旨在維護安全、尊重的校園環境，確保學生能夠在不受政治和意識形態影響的情況下學習。

若獲得通過，2026 年《第 25 號法案：關於將政治和意識形態排除在課堂之外並修訂〈教育法〉法案》將加強校園安全，提高教育局的問責制，並確保教學重點始終放在閱讀、數學和科學等基礎學科上。每個孩子都有權享有尊重、安全且不受意識形態影響的課堂環境。教室必須提供中立、公正的學習環境，讓學生可以接觸到各種觀點，並形成自己的見解。學校絕不能成為將某種信仰體系或政治立場宣稱為正確或錯誤的場所。

「家長期望學校是一個安全、專注學習且對多元觀點持開放態度的場所。這些變革強化了問責機制，鞏固了中立和尊重原則，並明確表明政治和意識形態在亞省的課堂上沒有立足之地。我們的側重點很簡單：學生安全、學術卓越，並幫助亞省的年輕人為成功作好準備。」

教育及兒童保育廳長 Demetrios Nicolaidis

## 確保中立、公正與多元觀點

擬議的修正案將重申，課堂教學必須保持中立、平衡，且不帶個人或政治偏見，同時支援學生探索不同視角並形成自己的觀點。

若獲通過，這些變更將：

- 強化對中立的要求，並尊重學生多

元化的觀點。

- 禁止教育局對與其職責無關的政治、社會或意識形態問題表態。

- 保護教職員工免於被迫參加與其個人信仰相衝突的活動，但經批准的課程要求除外。

除了這些變化之外，各省還將針對學校懸掛國旗及播放加拿大國歌制定新的明確規定。



## 保護教師

目前已報告太多針對教師的暴力和攻擊事件，這種情況不可接受。任何教師在工作期間都不應遭受毆打、踢打、拳打或辱罵。如法案獲通過，省府將修訂《教育法》加強課堂安全並明確相關要求。這些修訂強調，學校必須讓學生和教職員工都感到安全，並就行為規範制定明確標準，同時對違反這些標準的行為明確問責機制。

## 教育局問責制

擬議的改革還將加強教育體系內的問責機制。一項新的部長令將確立學校董事會理事行為準則的原則，其中包括對言論自由的保障以及對負責任治理的期望。尋求在聯邦選舉或補選中獲得提名的校董，均須按規定進行無薪休假。

此舉有助於避免潛在的利益衝突。立法提案中的進一步修訂還規定，禁止教育局就與教育局委員職責無關的政治、社會或意識形態問題發表聲明或表明立場。

## 省級考試改革

為節省稅金並提高省級考試的效率，法案將把畢業考試和省級學業水準測試改為網上形式。

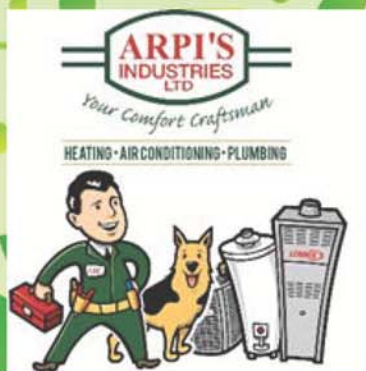
「作為監管機構，我們秉持原則中立，同時積極支援政府優先事項，通過稱職的系統領導來提高學生的學業成就。我們期待與政府合作，支援選拔致力於提高學生學習成果的優秀系統領導者。」

亞省學校督學協會主席 Mike McMann

「我謹代表亞省公立特許學校，感謝戴省長和 Nicolaidis 教育廳長為亞省的學生安全和教育選擇所採取的大膽行動。將特許學校轉為永久性的舉措，對於像本校這樣已經存在 31 年、透過卓越的課程設置和以學生為中心的教學方式證明自己價值的學校來說，是一種認可。特許學校是亞省教育系統中增長最快的部分。身為一名家長，我很感激能在公共教育中擁有這第四大支柱。」

亞省公立特許學校協會副主席 Adam Koziak 如果這些改革措施獲得通過，將為學校設定明確期望，加強問責制，並讓課堂繼續專注於學習和學生成功。

資料提供：Alberta Government



## VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

### 貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 <b>\$11<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$19<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$27<sup>99</sup></b>	每月供款 <b>\$31<sup>99</sup></b>
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址[www.arpis.com](http://www.arpis.com)

**華語服務 403-723-9777 (麥小姐)**

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

**所有計劃還會享受以下額外惠**

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

# 採用即時警報，將受害者的安全置於首位

省政府正在擴大電子監控計畫，以加強對慣犯的監管，並在受害者的安全可能受到威脅時向其發出即時警報。

《2026年預算》將在三年內投資410萬加元（\$4.1 million）用於啟用新的受害者通知功能，並將該計畫推廣至全省。參與該計畫的受害者將在違法者違反法院規定的界限、進入限制區域或靠近其所在位置時立即收到警報。此次計畫的推廣將受害者放在首位，並加強了對法院命令的執行力度。

該計畫對受法院命令約束的違法者提供全天候24小時監管。違法者必須佩戴由亞省省懲教署監控的GPS追蹤設備。該計畫執行法院規定的限制區域和隔離區域，有助於使違法者遠離受害者的住所、工作場所和其他受保護地點。

「受害者不應該生活在恐懼之中，也不

應該擔心傷害他們的人是否就在附近。透過即時警報及持續監控，受害者能夠獲得保護自身所需的資訊。違法者將始終受到約束。公共安全至上，而我們將動用一切可用手段來維護公共安全。」

——省長戴思敏（Danielle Smith）

「作為一名前警官，我曾親眼目睹受害者意識到施暴者重返社區時眼中的恐懼。我們的政府絕不接受這種現狀。我們正在扭轉局面，賦予受害者即時能力，並提供全天候監督。我們不僅監控犯罪，更致力於預防下一個人成為受害者。」

——公共安全與應急服務部長Mike Ellis

電子監控將與其他監管手段配合使用，包括報告要求、社區支持以及與警方的協調。該措施還能幫助法院確定保釋或量刑條件。

「家庭暴力的受害者往往要自己承擔大部分保護自身安全的責任，同時還要承受生活在持續

恐懼中的身心創傷。家庭暴力影響著許多亞省居民；這一公共安全問題不僅影響受害者，也影響他們身邊的人。對於我們的許多客戶而言，電子監控將為其提供保障自身安全、讓其安心的工具，使其能夠採取措施療愈創傷，克服生活在持續恐懼中的種種障礙。」

——卡加利FearIsNotLove 首席執行官Kim Ruse

「亞省省警長協會（AACP）讚同擴大電子監控範圍，並認可此為加強對累犯監管和提升公共安全的重要一步。增加即時警報將為受害者提供額外的安全保障。」

——AACP主席 Alan Murphy警長

此次擴張加強了亞省省對高風險違法者和慣犯的管理方式，同時將受害者的安全與信心置於司法系統的中心。

《2026年預算》專注於重要事項、做出審慎決策並採取果斷行動。

資料提供： Alberta Government

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



## 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、禮圍



## 美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



## 伊比利半島9日遊 里斯本 - 熱羅尼莫斯修道院

醒來，雨停了，紅日從海上升起，柔和粉色美極了！船公司安排9點半出發4小時岸上觀光，早餐食碗粥加條油條、兩件蛋糕增加體力。烏雲密布，雨暫停，離船時拿把船公司紅色雨傘和一瓶水。9點碼頭一排旅遊車等候，我倆搭最後20號車，車廂座位舒適，展開岸上遊，年青導遊沿途講解，「里斯本Lisbon」是葡萄牙首都，歐洲第二古老城市僅次於希臘雅典，位於大西洋沿岸「特茹河 Tejo River」出海口，葡萄牙過去有輝煌海上霸權，發現南非好望角航線，海上貿易繁盛，南美洲都有殖民地。里斯本在八座山丘之上，當年修士只數到七座山，因有一座山被遮住了，故稱「七丘之城」。里斯本景色美不勝收，要逛全部至少花3天以上。

車駛離碼頭區，轉入住宅區，行人路鋪齊整小石路。大幅著名葡萄牙航海探險家「瓦斯科達伽馬 Vasco da Gama」（簡稱達伽馬）街頭藝術壁畫，他是首位經海路抵達印度歐洲人，壁畫是著名地標。公路高架橋下有片綠油油菜花田，里斯本動物園入口處，兩座塔樓上飄揚旗幟；少不了鑲嵌葡萄牙經典藍白瓷磚建築物。繁忙公路多條行車線，沒有高樓大廈城市森林壓迫感。車來到非常熱門航海史景點「貝倫區Belém」，雨嘩嘩的落，撐着船公司紅色雨傘遊客十分耀目。

車停貝倫花園旁，遠遠看到座泰式涼亭，不禁眨好幾下眼睛，冒着雨直奔涼亭看清楚：曼谷建造，22英尺高泰式涼亭名為《Sala Thai》，紅金相間涼亭，根據泰國傳統設計，屋頂上龍鱗圖案，建築不用任何金屬、釘子或螺絲，是泰國境外僅有四座類似建築之一。2012年2月泰國王儲妃 Maha Chakri Sirindhorn 為涼亭開幕，是泰國贈送給葡萄牙禮物，以紀念葡萄牙人抵達泰國500週年。

導遊的講機失靈，我們的耳機無法聽到他的講話，寒風細雨，導遊給我們1小時15分鐘遊覽。順着人潮走就找到宏偉「熱羅尼莫斯修道院 The Jeronimos Monastery」，修道院早在1450年就存在，是修女和修士生活和修行居所，達伽馬往印度前就來這裡祈求，成功把印度香料帶到歐洲，令葡萄牙成為歐洲經濟強國，其後葡萄牙船員出海前必先來此祈福。葡萄牙國王曼努埃爾一世為紀念達伽馬貢獻，1502年重新建造修道院，混合西班牙南部合摩爾式和阿拉伯式建築風格，以航海時代為背景，華麗雕刻包括海洋生物貝殼、船錨、圓柱等，展示葡萄牙輝煌航海時代，被譽為曼努埃爾式建築代表作，亦是里斯本大地震後少數遺留下來建築物，教堂是國王曼努埃爾一世及達伽馬長眠之地。1983年列入世界文化遺產，葡萄牙七大奇蹟(wiki)之一。整座修道院用金色石灰岩建成，高雅莊重，氣勢宏偉，南面大門精細雕像不自覺靜下來欣賞，大門下面由恩里克王子把守入口，中間貝倫聖母降福，還有聖加布里艾爾鎮守門下部，他是葡萄牙守護神。修道院內「聖瑪利亞教堂 Church of St. Maria」架起維修鐵架。參觀修道院宏偉迴廊Cloister和展覽區，2026年門票：成人19.50歐元，可預先在網上購票，參觀教堂完全免費。修道院入口處分別排着長長人龍，時間所限只能放棄。

1820年葡萄牙自由革命，政治和經濟動盪，許多修道院斷絕經濟來源，修女們製作糕點出售維持生計。熱羅尼莫斯修道院修女兒用蛋白澄清葡萄酒，剩下大量蛋黃，試用蛋黃製成酥皮蛋撻出售，大受歡迎。1834年修道院關閉，一位修女在修道院旁雜貨店以名為「貝倫蛋撻 Pastéis de Belém」出售蛋撻，生意興隆。修道院一街之隔英明糖廠老闆 Domingos Rafael Alves 砸大錢買下修女秘密配方，1837年糖廠老闆在糖廠內開設 Pastéis de Belém 糕點店，只有少數糕點師會在「秘密房間 Secret Room」裡，依配方手工製作正宗貝倫蛋撻和酥皮，成為葡萄牙最著名美食，簡稱「葡撻」。店舖內保留糖廠昔日裝潢歷史舊物，還有不同種類糕點和咖啡出售，不趕時間值得入內品嚐。糕點店門外，經常排着兩條長隊，一條堂食一條外賣，雖然外賣速度比較快，逼於無奈掉頭就走。想不到，回程時，導遊在車上派給每人一個熱騰騰貝倫蛋撻，下車時多給點小費以示謝意。一個貝倫蛋撻2026年賣1.6歐元，六個9.6歐元，以葡萄牙物價不算特別貴。據說有9層酥皮貝倫蛋撻，撻面深咖啡色焦糖，香氣十足。咬下去，酥皮極酥脆，內餡香濃溫熱奶油，綿密軟嫩，不太甜很合我口味，洋人嗜甜可加糖粉，太座灑上肉桂粉說是經典食法。食過無數葡撻，貝倫蛋撻真與眾不同，一食難忘，大力推薦。未完待續。



泰式涼亭



熱羅尼莫斯修道院



貝倫蛋撻

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)

# 這是亞省威士忌

產自亞省省，享譽全球的威士忌，擬議的立法將賦予亞省威士忌應有的品牌影響力。亞省政府正在推出第 24 號法案：《亞省威士忌法案》（Alberta Whisky Act），以定義和保護哪些威士忌可以被貼上「亞省威士忌」的標籤。如果獲得通過，《亞省威士忌法案》將賦予亞省威士忌一個清晰的身份，就像肯德基州以波本威士忌聞名，蘇格蘭以蘇格蘭威士忌聞名一樣。

透過定義甚麼是「亞省威士忌」，這項立法將增強亞省企業使用本省種植原料生產的產品的自豪感，同時增強這些產品在全球各地的信譽。亞省釀酒商釀造的威士忌別樹一格，《亞省威士忌法案》有助提升我們威士忌的品牌影響力，使之成為世界各地的人所認識、信任及追求的產品。

「世界希望擁有更多亞省省所能供給的一切。本省的釀酒商採用只有在亞省才能提供的最高品質原料，精心釀造出世界上最好的威士忌。這項立法將確保亞省釀酒商獲得在世界舞台上蓬勃發展所需的認可。」

省長戴思敏（Danielle Smith）

「在亞省各地，釀酒商正在將本地原料化成令我們非常自豪的獨特佳釀。這項立法旨在支持他們的工作，並確保每一瓶亞省威士忌因其世界一流的品質和精湛工藝獲得認可。」

亞省服務處與減少官僚程序廳長 Dale Nally 擬議的立法將要求亞省威士忌使用 100% 亞省水源和一定比例的本地農場穀物釀造，從而將生產固定在亞省農耕產業。這將支持全省的農民，同時展現亞省威士忌作為本省農業實力和工藝的真實體現。從草原上的穀物到盛滿的酒杯，《亞省威士忌法案》將講述其背後的人和地方的故事。

「《亞省威士忌法案》是向世界展示亞省威士忌的一個里程碑。加拿大烈酒協會很榮幸能參與推動這項計劃，並期待支持其成功推動。」

加拿大烈酒協會主席兼行政總裁 Cal Bricker

「今天，《亞省威士忌法案》肯定了我們紮根於亞省得天獨厚的農地、世界一流的威士忌產業。我們很高興能夠透過『威士忌之路』推動經濟增長，同時繼續釀造屢獲國際殊榮的威士忌。」

亞省精釀酒商協會主席兼會長 Bryce Parsons

亞省的釀酒商取得成功，意味著更多遊客參觀品酒室，更多酒瓶放上貨架，更多經濟活動流入亞省各個社區。《亞省威士忌法案》將創造新的機會，透過本地釀酒廠和遊客體驗展示本省的風采，包括有可能建立一條由行業主導

的「亞省威士忌之路」，協助我們實現遊客年消費 250 億加元（\$25 billion）的宏大目標。

「《亞省威士忌法案》將賦予我們的烈酒應有的全球知名度。透過保護我們本地的工藝和原料，我們將確保亞省威士忌能夠與世界上最好的威士忌產區並駕齊驅。」

Burwood Distillery 首席營運總裁 Jordan Ramey 如果法案獲得通過，亞省政府將與業界合作實施《亞省威士忌法案》框架，而亞省博彩、酒類及娛樂用大麻管理局（AGLC）將監督新立法的遵守和執行工作。



資料提供：*Alberta* Government



EDDIE CHUI  
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



每10位長者中，  
就有1位遭受虐待

您為此做些什麼？  
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。  
Alberta.ca/EndElderAbuse





# 我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。  
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、  
社區和文化保持聯繫，  
您不僅會改變孩子的未來，  
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

[Alberta.ca/FosterCaregivers](https://Alberta.ca/FosterCaregivers)

Alberta



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002  
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

# 耆英園地



第2078期 2026年4月09日至4月15日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務): (403) 457-6609

## 德國中歐12天 精選遊



7月11日至7月22日

### 收費包括:

- ☑ 卡加利或多倫多來回法蘭克福機票連一件手提行李
- ☑ 每日早餐及指定特色風味餐
- ☑ 行程內景點門票
- ☑ 全程豪華旅遊巴士及酒店住宿
- ☑ 經驗豐富隨團華語導遊

### 會員價

單人房 \$5580/位  
雙人房 \$4580/位  
非會員 加\$50/位

歡迎致電本會  
索取詳細資料及報名

## 華人長者社區及家居支援服務 家居維修服務

### 服務範圍

- 簡單室內外家居維修
- 家居安全評估 / 知識
- 安裝煙霧探測器

### 服務對象及資格要求

- 加拿大公民或永久居民
- 申請人為65歲或以上華裔業主
- 申請人須為獨居長者或僅與配偶同住
- 收入需符合亞省政府(SNA)之收入限額
- 必須通過資格審查後,方可安排維修服務

### 服務費用

- 所需的維修物料
- 義工交通費

查詢或報名: 馮先生

## 2026 銀髮好聲音 3.0 卡拉OK歌唱大賽

海選: 5月4日(週一) 2:00 PM - 4:00 PM  
當日將安排參賽者進行海選面試及試音  
並由大賽總監李衛賢(Ricky Lee)老師為入圍者提供賽前指導

決賽: 5月9日(週六) 1:30 PM - 4:30 PM  
決賽門票於4月30日九時起免費派發  
(每人僅限領取一次, 最多兩張, 先到先得, 派完即止)

參賽資格: 凡年滿40歲或以上人士, 均歡迎報名參加, 性別及地區不限

比賽規則: 參賽歌曲須為中文或英文流行歌曲, 且不得清唱

報名方式: 可親臨耆英會填妥參賽表格, 並以繳交報名費為準

比賽獎項: 冠軍: 可獲\$150 現金獎及冠軍獎盃

亞軍: 可獲\$100 現金獎及亞軍獎盃

季軍: 可獲\$50 現金獎及季軍獎盃

最具潛質獎: 可獲價值\$50禮品及獎狀

真情演繹獎: 可獲價值\$50禮品及獎狀  
(各獎項得獎者均有機會獲邀成為耆英會大型活動表演嘉賓)

報名截止日期: 4月28日 中午12時

報名費用: \$10

主辦: 卡城華人耆英會  
比賽總監: 李衛賢 Ricky Lee  
賽前總監暨獎盃贊助: Eddy Wong  
舞台總監暨賽果覆核: Sim Kwong

註: 耆英會理事及職員不得參賽;  
主辦機構保留最終決定權。

查詢及報名請致電耆英會

### 4月10日

## 蛋白質與健康飲食

嘉賓: 亞省基層護理部  
Yvonne 侯姑娘

「社區透視鏡」  
中文電台FM94.7(粵語)  
週五 上午10:30-11:00  
下期預告:  
4月17日  
隨檔車富及分心駕駛

### 4月15日

## 中醫九型體質與調養

(粵語)  
講者: 註冊中醫師  
ANNIE WONG

「奇聞書事」  
週三 下午2:00-3:00  
網上講座 ZOOM ID:  
875 977 9955  
下期預告:  
4月22日  
裝SIR健康生活教室2  
(粵語)

### 美善囑福計劃

## 墓園及善終服務講座

講座將介紹卡城殯儀及殮葬服務, 土葬及火葬安排, 中式石碑及西式銅牌種類等。

日期: 4月29日(星期三)  
時間: 下午2時-3時30分  
地點: 耆英會禮堂  
費用: 全免  
講者: 伍太  
(從事墓園工作多年)  
報名及查詢: 馬姑娘

## 書法班

導師: 甄國民先生

日期: 5月2日至5月30日  
(逢週六)- 5堂  
時間: 早上9:30至11:00  
費用: 會員\$25 / 非會員\$38  
地點: 耆英會地庫娛樂室

報名及查詢: 何姑娘

## 免費健康講座(國語) 骨質疏鬆和跌倒預防

5月13日(星期三)  
上午11:00-12:00  
網上講座 ZOOM ID 822 7718 8317  
ZOOM密碼: 813874  
現場轉播 耆英會地庫活動室  
講者: Dr. Jes Huo 脊骨醫生

報名及查詢: 合作機構:  
劉姑娘 Rachel

Primary Care Alberta

你是否正在應對長期疼痛?  
你是否正在尋求安全和健康的方法來管理長期疼痛?  
你可以登記這個為期六週的免費工作坊, 以邁向更美好的生活

Better Choices, Better Health® - Chronic Pain  
長期痛症自我管理課程(粵語)

主題: 體育活動、健康飲食、睡眠、藥物、運用你的思想、與醫療專業人員合作、行動規劃、解決問題等  
工作坊地點: 卡城華人耆英會2樓教學室  
5月8日至6月12日(逢星期五)  
時間: 上午 10:00 至 下午 12:30

查詢或報名請致電本會

# 觀賞Via Rail的沿途美景

芒果布甸整理翻譯



隨著氣溫逐漸回暖，春季到來，萬物生長。若想來個短途旅行又不想太累的話，不妨試試乘坐加拿大的觀光火車，

Via Rail。火車提供4種座位出售，分別為Economy Class, Business Class, Sleep Plus Class以及更舒適的豪華睡房Prestige Class。同為座位的Economy 和Business的區別在於，Business的空間大一點，適合高大的乘客或需要活動雙腿的乘客乘坐短途旅行。Sleep Plus多位雙人或多人Bunk Beds，可使用公共的洗手間及沖涼間。若是想要更大的睡眠空間，則可預訂Sleep Plus Cabin，白天是正常可坐的兩張沙發，晚上則可搖身一變成正常舒適的Queen Size Bed。至於豪華房間則提供優先上車，等待前的休息間的Lounge（Sleep Plus Class的客人也可以進入），Lounge提供免費非酒精飲品以及舒適的沙發及電子設備可使用。房內有自帶的寬銀幕電視，可上網看電影，聽歌等。有獨立的洗手間及沖涼間。所有座位價格視乎車程而定，一般在\$150至上千加幣不等。車上提供Wi-Fi，可攜帶一個便攜箱子Carry-on Baggage，一個Checked



Baggage。若你預訂的是Business Class或以上位置，可享用免費餐飲。包括零食，早餐（新鮮水果，熱飲等）午餐及晚餐，有麵包，前菜，主菜包含各種意粉及蔬菜，甜品，熱飲以及酒類。Economy Class的朋友，則可在車上選購如三文治，咖啡，沙律等快餐美食。目前卡城並無Via Rail的站點，想乘坐的朋友需到Edmonton或Jasper，溫哥華等地上車。愛城的行程包括至溫哥華地段，或到Jasper，大多為1天多的短途乘坐。



### 夏季的部份行車路線

**The Canadian (Toronto–Vancouver):** 一個為期四天的車程，沿途能欣賞Jasper附近的落基山脈，平原，以及安省附近的大湖以及群山的美景。

**The Ocean (Montreal–Halifax):** 喜歡欣賞加拿大東岸景色的朋友，不妨乘坐這趟列車沿途能欣賞到全加拿大最大的河流the St. Lawrence River valley and the Maritimes的美景。

**Corridor Routes (Windsor–Quebec City):** 若喜歡大城市風光的你，這趟火車會途徑加拿大的多個大城市，如Toronto, Ottawa, Montreal, and Niagara Falls等。美景盡收眼底。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

### 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 鐘錶修理  
● 時尚足金首飾  
● 焊眼鏡  
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜

價錢最超值

專業服務  
安裝及維修暖爐  
安裝冷氣  
熱水爐  
維修/更換放濕器  
車房暖氣

Whatever it takes. bryant

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟蒙班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlu@gmail.com

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

### OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY  
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程  
· 可選擇在學院或在網上教學  
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學  
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA  
(403) 970-2219  
WWW.OURMUSIC.CA

### 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡城總代理

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200  
CSA Approved

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

### 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅  
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301

忻先生  
PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

**榮生餅家**  
FOREST LAWN BAKERY  
生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅  
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**創業良機**  
DRIVE THROUGH KIOSK  
車道食檔出租  
位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業  
詳情請電: 403-605-8605  
5230 Macleod Trail Calgary

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.  
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理  
承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味  
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

**專業建新車房**  
專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠  
403-400-6655

**XUAN PHO NOODLE HOUSE**  
春·越南餐廳  
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**迅達冷暖工程**

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖氣 熱水 冷氣 加濕 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

**國泰參茸藥行**  
本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖  
遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方  
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Trend Weekly April 9, 2026



## 寶馬新世代3系電動車

# BMW i3

德國寶馬 (BMW) i3 是繼已引起市場轟動的 iX3 SUV 之後，寶馬 Neue Klasse 時代的第二款新車型，因為3系列一直以來是寶馬最核心的主力車款，因此3系列電動化後的i3，自然是萬眾矚目。寶馬採取油電並進策略，再過幾個月，全新汽油版3系列在未來數月也將會推出，汽油版與電動版共享基本設計語言與技術，但底盤是現有車款平台的大幅改良版。i3 是一台從零開始的全新寶馬，完全是憑藉寶馬慕尼黑車廠的工程實力打造。

早前發表的 i3 50 xDrive，將於今年秋季在歐洲先行上市，屆時會有更多動力系統選項，燃油車型也相繼推出。而目前僅確定推出四門房車單一車身和 50 xDrive 單一動力系統，但依寶馬計畫，未來還會推出 i3 Touring 旅行車型與雙門轎跑i4。至於頂規的 i3 50 xDrive，其動力系統先於已搭載於車型更大且更重的 iX3，並配備雙電動馬達，可輸出 469hp 最大馬力，以及 645Nm 最大扭力。依 WLTP 測試標準，其續航距離可達 900 公里，搭配合適的高速充電器時，最大功率可達 400kW，這使得 i3 能在 10 分鐘內增加 400 公里的續航力。

i3 那些驚人的續航距離來自於採用與 iX3 共享的第六代寶馬 eDrive 技術，其內容包括高效能雙電動馬達、800V 技術及搭載最新容量 112kWh 的高壓電池（總能耗，108kWh 可用），搭配新型圓柱形電池芯，電池採新的封裝技術，使之具備高能量密度，且高壓電池體積更小且更平坦。據悉，下一代寶馬 iM3 將配備四具電動馬達，並且配備由寶馬「M」專門開發的獨特高性能電池組。預期 iM3 峰值馬力約為 1,000 匹馬力，並配備漂移模式、虛擬變速箱及更寬的車身等。

由於 i3 是從零到有，採用全新開發的 Neue Klasse 專屬平台，因此車子所有的動能技術開發應用都不需受限，同樣的概念也適用於車輛的電子大腦，因為不需做任何妥協改裝，一色切從零開始設計，寶馬稱 i3 的車電系統為「Heart of Joy」，此系統將 i3 的所有電子設備整合成一個技術堆疊。這意味著從動力系統到煞車系統、資訊娛樂系統、自動警示及自動駕駛功能，所有元素都融為一體。

這個新系統直接帶來的好處之一是煞車系統，車子不僅配備電動

馬達進行煞車動能再生的硬體，還具備更優化的煞車動能回收軟體，能靈巧地讓車輛完全停下，完全不使用摩擦式的煞車。這有助於最大化 i3 的動能利用，而不會浪費在煞車摩擦上。正因為如此採用全面的技術革新，i3 的外觀與內裝設計也同樣經歷戲劇性的改變，此車的諸多設計靈感是來自 2023 年發表的寶馬 i Vision Dee 概念車，設計師將這台概念車的新時代設計語言移植到車型相對小巧、適量產的 i3，車內還能塞進容量 112kWh 的電池。

全新 i3 車長 4,714mm，比現行 3 系列長 49mm，車寬度和車高多出 42mm。車頭採用與概念車相同的新世代造型，並比 iX3 結合更加流線型的設計。兩個黑色塗裝的「腎形護罩」外框具有發光功能，車頭下方進氣口則配有主動式百葉式氣簾。

車側方面，寶馬設計師參考了先前的 3 系列車款，第一個想到的是 1990 年代初那台方正的 E36。基本上，車身整體比現役寶馬更乾淨且更紮實，雖然未來還有車型更寬的 iM3，但四個輪拱都特別突出，展現出更具侵略性的姿態。

車尾設計較為保守，造型簡約的尾燈位於寶馬廠徽兩側。不過，讓 i3 看起來真正「嶄新」的是那些不會立刻讓人印象深刻的元素。與 iX3 相同，車門外殼與玻璃接合，無需塑膠飾條，平整化的車門把手更清晰地呈現車身輪廓，頭燈與前方「護罩」整合，減少塑膠與金屬的封條的使用。

車廂內部方面，全新座艙布局以寶馬的 Panoramic iDrive 系統與全新觸控螢幕介面為核心。Panoramic iDrive 取代了駕駛前方的傳統錶表，改為在擋風玻璃底部黑色區域顯示行車相關資訊的全寬幅式抬頭顯示器。除了顯示車速度、續航力及其他重要駕駛資訊外，還可自訂顯示各種簡短資訊，從運動模式的 G 值與動力顯示，到 Eco 模式的虛擬助理與駕駛技巧。另一個不錯的元素是當內嵌導航啟動時，會有逐回合指令。

中控 17.9 吋斜置觸控螢幕負責大部分功能設定操作，因為不再有實體的 iDrive 控制旋鈕。寶馬特別注意讓常用功能如關閉駕駛輔助或調整溫度，且關鍵元素包括前後除霧器、音量控制與危險警示燈等，仍由小型撥桿等實體介面來進行操控設定與切換。



# BMW i3



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰

**ROLL UP BANNERS**  
24hrs Turn Around  
Available @ Drop in

**FLAGS**

**DOOR HANGERS**

**BROCHURES/FLYERS**

**PRESENTATION FOLDERS**

**【誠聘】**  
雜工及學徒  
一名  
有意請電  
**403-250-9282**  
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

**陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966**

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
☎ 403-614-2828

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔  
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理  
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

**免費估價 · 保證滿意**

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY  
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.
- 地址: 4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
**403-619-1033**

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊  
二十多年經驗, 價格優惠  
手機: **403-383-8782**  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



太子軒

GRB

# 太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

# 誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗  
全職/半職

**點心師傅** 有無經驗均可  
全職/半職

**男企枱一名** 有無經驗均可  
**男洗碗工一名** 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981  
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED  
TOYOTA DEALERSHIP IS

# HIRING

AND WE WANT YOU!



## 誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問  
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE

**APPLY TODAY!**

Send Your Resume To  
hireme@southpointetoyota.com  
11500 35th ST SE #7000  
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

**EARN \$100K +**

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

**FREE TRAINING**

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

**BENEFITS & MORE!**

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

## 灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

[Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca](mailto:Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca)

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



**CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)**  
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



# WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

## CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有\*一定唱功 \*掌握基本的混聲技巧 \*有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo  
 發送至：[clubzeromedia@gmail.com](mailto:clubzeromedia@gmail.com)



## 好運大酒家

HO WON RESTAURANT  
 地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca  
 營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

# 急聘

全職  
 經驗頭廚  
 經驗炒鑊、砧板  
 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE  
 PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

## 招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)  
 本公司提供  
 醫療保險津貼及 免費泊車位  
 有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary  
 或 電郵履歷至

[office@topmade.com](mailto:office@topmade.com)

# 華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School  
爱心学校



## 維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工  
及  
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

**McCall Brake Muffer**

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



HIGH LIMIT

# 現正招聘

## High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

### 公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

### 職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

### 職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

### 教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

### 知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

[greyeagleresortandcasino.ca/careers/](http://greyeagleresortandcasino.ca/careers/)

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION



IGNITE TV 912 台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Apr 9

0:45 新聞重播  
1:30 學人去非洲 2  
2:00 我的野蠻同學  
3:55 狂野亂底  
6:05 一家大晒  
8:10 瘋狂的賽車  
10:25 搭姐  
12:50 投啟  
15:00 我的野蠻同學  
17:00 大武生  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 泰國Cook  
20:30 之舟山美食投啟  
22:30 為你謹慎  
23:30 三生三世十里桃花

星期五  
FRIDAY  
Apr 10

0:40 新聞重播  
1:25 泰國Cook  
之舟山美食投啟  
1:55 惡男事件  
3:40 失驚無神  
5:20 地老天荒  
7:05 大武生  
9:00 為你謹慎  
11:00 三生三世十里桃花  
13:10 惡男事件  
15:05 失驚無神  
16:55 女人不壞  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 一個人鐵道行 4  
20:30 很想和你在一起  
22:15 峰燭

星期六  
SATURDAY  
Apr 11

0:25 新聞重播  
1:10 一個人鐵道行 4  
1:40 投啟  
3:40 驚天動地  
5:30 旺角撞死人  
7:25 狂野亂底  
9:05 女人不壞  
11:20 很想和你在一起  
13:10 峰燭  
15:20 驚天動地  
17:15 花甲大人轉男孩  
19:30 香港有線新聞  
20:00 毒舌大狀  
22:30 世間有地

星期日  
SUNDAY  
Apr 12

0:40 香港有線新聞  
1:10 八步半喜怒哀樂  
2:50 親密敵人  
4:35 投啟  
6:30 花甲大人轉男孩  
8:40 毒舌大狀  
11:05 世間有地  
13:20 八步半喜怒哀樂  
15:05 親密敵人  
17:30 盲戰  
19:30 香港有線新聞  
20:00 大內密探靈狗  
22:00 盲戰  
23:55 香港有線新聞

星期一  
MONDAY  
Apr 13

0:25 嚟啲嚟啲對對碰  
2:05 總空  
4:25 超時空同居  
6:20 盲戰  
8:10 大內密探靈狗  
10:05 嚟啲嚟啲對對碰  
12:00 總空  
14:40 超時空同居  
16:50 深海尋人  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:40 絕世好實  
22:35 色戒

星期二  
TUESDAY  
Apr 14

1:25 新聞重播  
2:10 週一祥談  
2:45 飛鷹計劃  
4:40 風流三壯士  
6:20 深宵導人  
8:25 盲戰  
10:10 絕世好實  
12:05 色戒  
15:00 飛鷹計劃  
17:05 刺陵  
19:15 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 皇招拆招風水局之新  
• 裝修佈局  
20:30 婚前試愛  
22:10 影

星期三  
WEDNESDAY  
Apr 15

0:25 新聞重播  
1:10 皇招拆招風水局之新  
• 裝修佈局  
1:40 墨斗先生  
3:30 生死迷途  
5:20 風流三壯士  
7:15 刺陵  
9:15 婚前試愛  
10:55 盲戰  
13:00 影  
15:20 墨斗先生  
17:20 12金鴨  
19:30 香港有線新聞  
20:00 學人去非洲 2  
20:30 臺北死更冷  
22:20 女朋友 男朋友

週日首映

4月12日 5PM / 10PM

主演：安志傑、楊杏



# 务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

## 一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](http://ATCO.com/CO)，了解如何保护您的家

**ATCO**



Raymond Lau  
劉俊文  
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: [www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

### 東北 McCall 工業區

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費 1,000 方尺 \$6.5。

**LEASED**  
**經已租出**



有意請來電查詢

## 西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯廳, 時尚廚房備中央島櫃及早餐吧, 水晶石廚櫃檯面, 煤氣煮食爐, 樓上三房, 主人套房, 特大衣帽間, 中央冷氣, 前進雙車房, 近大型商場及即將落成學校。



**\$699,900**



## MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

**程依雯**

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



## 精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

**敬請預約**



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600



# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

### 汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

### 立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍**  
**Winnie Hui**

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務



法拉利全新敞篷跑車

# Ferrari AMALFI SPIDER

法拉利 (Ferrari) 推出了新款敞篷跑車 Amalfi Spider，此車是以南意大利令人嘆為觀止 Amalfi 的海岸線命名。車身外觀造型延續了雙門轎跑的設計、座艙升級與機械改良，並新增可伸縮布製頂篷。Amalfi Spider 採雙座敞篷車形式，讓乘客能在開啟車頂時享受其 V8 引擎所帶來的風馳電掣。延續了法拉利長期以來開放式敞篷車的傳統，這些車款長期以來一直是敞篷跑車愛好者購藏的目標。

Amalfi Spider 是由法拉利設計工作室開發，其造型設計上，無論開篷或關篷，都同樣迷人。關篷後，車身依然保持雙門轎跑車流線的輪廓。開篷之後，其車身比例會更具辨識度與表現力。光線塑造的乾淨雕塑表面賦予車輛現代與優雅的感覺，全自動軟頂自然成為焦點。

頂篷搭配整合式後窗，篷布採用五層布料結構，厚度不一，呈「夾層」結構，目的是要為乘客隔離與外界噪音。軟頂車型提供四種訂製布料顏色及兩種技術布料選項，其中包括全新「Tecnico Ottanio」車色，為新款 Amalfi Spider 敞篷跑車推出的一種全新深藍綠色科技面料。無論車頂是開放或關閉，設計都能無縫融合車身，且同樣的織紋也能在車頂蓋及附近表面重

複使用。

一如預期，Amalfi Spider 經過大量空氣動力學改良以管理氣流與平衡下壓力。後方則整合主動後翼，具備三種設定，在高下壓力模式下可於時速 150 公里時產生高達 110 公斤的下壓力。氣流管理對乘客舒適度也至關重要，尤其是在開篷。為了解決這點，新款法拉利配備了風擋板。此擋風器整合於後座靠背，有助於減少氣流亂流與噪音。可按按鈕展開，收起則只需將風擋推回外殼即可。

座艙內則同時展現運動感與優雅的雙重特質，呈現出一系列極簡且現代感十足的設計。車門飾板則採用航海設計靈感的造型元素。2+2 座艙配備全新設計的中控台，配備 10.25 吋資訊娛樂顯示螢幕，搭配 15.6 吋數位儀表，以及纖細的 8.8 吋乘客座專屬顯示螢幕。該車型還配備 ADAS 套件及法拉利標誌性的 Manettino，讓駕駛者可選擇濕地、舒適、運動、競速及 ESC 關閉模式。

對於考慮長途公路旅行的人的需求，Amalfi Spider 提供比同級車更寬裕的置物空間，折疊式車頂厚度達 220mm，當頂篷收摺並降到降低時，行李廂置物容積會從 255 公升降至 173 公升。





# Ferrari AMALFI SPIDER



# 關於司法任命之憲法修改動議

亞省政府將動議修改憲法，賦予省政府在高等法院法官任命上的權力。根據1867年《憲法法令》(Constitution Act, 1867)第96條，即使各省負責管理省級高等法院，省級高等法院法官均由聯邦政府任命。亞省政府動議修訂此框架，以便亞省政府在遴選服務亞省省民的法官上具備正式職能。如果動議獲立法機關通過，將要求修訂加拿大《憲法》修訂。任何修改均需國會批准。亞省政府呼籲國會各方支持提出並通過此憲法修正案。根據擬議方案，亞省高等法院的法官任命人選須自亞省推薦並核准的候選人中選出，使亞省政府在遴選過程中擔當更直接的角色。此方案能夠保護司法獨立，並鞏固亞省政府在司法行

政中的角色，同時確保省政府在司法任命上擁有清晰話語權。

「亞省政府負責本省的司法運作方式，卻在任命高等法院法官上未能擔任直接角色。高等法院每天都為亞省省民服務，負責管理這個系統的省政府理應在任命人選上擔任一定角色。此項動議旨在彌補這一缺口、增強公眾信心，並確保亞省政府在本省的司法運作方式上擔任明確角色。」

省長戴思敏 (Danielle Smith)

在聯邦制國家中，加拿大屬於少數例外；其他聯邦制國家會在司法任命權上，向州或省政府賦予直接角色。現行制度下，司法任命透過司法諮詢委員會進行。委員會將評估及篩選申請人，並向聯邦政府提供不具約束力的建議。現行程序並未賦予省政府在任命法官上的實質權力。

「省政府在決定最適合出任本省法院法官的人選上，需要擁有直接發言權。此方案將為司法任命方式帶來更大平衡，並令司法程序更透明、更具問責性，同時鞏固司法獨立。」

司法廳長兼總檢察長 Mickey Amery

亞省省長戴思敏已聯同安大略省省長福特、魁北克省省長François Legault及薩斯喀徹溫省省長Scott Moe向總理卡尼致函，呼籲建立具實質意義且具協作性的程序，以遴選高等法院、上訴法院及加拿大最高法院的法官人選。

此項倡議建基於「Alberta Next Panel」所收集的意見；亞省省民要求加強省政府在司法任命中的角色，以確保法院能反映亞省各社群的獨特需求。

資料提供：Alberta Government

## 亞省增加修復性司法資金支持

亞省各地組織正在接受補助，以推動修復性司法計劃。

《2026年預算案》將投入130萬(\$1.3 million)於推動修復性司法相關措施，其中包括修復性司法補助金。作為修復性司法框架的一部分，亞省政府已向19個非牟利組織、市政府和原住民社區撥款共72萬(\$720,000)，用於開展修復性司法相關倡議。亞省修復性司法補助金旨在支持促使違法者承擔責任，並促進受害者復原的相關措施。

「全省各地社區為促進司法程序中的問責機制貢獻良多。我們深信，這些撥款將繼續為亞省各地的個人、家庭和社區帶來成果和長遠改變。」

司法廳長兼總檢察長 Mickey Amery 於2025 - 26財政年度，省政府共選出19個補助對象給予撥款。每項補助金額上限

為五萬(\$50,000)，須用於日常運作支出。

「修復性司法能夠促進以社區、文化和療癒為



基礎的問責機制。這些項目提供了重建與受影響者之間關係的途徑，同時以具實質成效的方式應對傷害。我很高興看到許多原住民組織獲得了這些補助。亞省政府很榮幸能夠支持推動此項工作的多個機構。他們的努力在鞏固社區

連結的同時，亦體現對責任承擔和修復的重視。」

原住民關係廳長Rajan Sawhney

修復性司法是正式法院程序以外的一種替代方式，鼓勵包括受害者及違法者等受犯罪影響的人士，透過協作對話及採取行動修補傷害。此計劃有助回應亞省司法體系中，修復性司法作為轉介選項日益增加的需求，亦有助減輕亞省法院的負擔。

「這項補助展現了Amery廳長致力透過支持受害者復原，以及處理原住民使用司法體系的根本原因，以提升公共安全。亞省原住民輔導服務對廳長在相關議題上的支持與領導深表感謝。」

亞省原住民輔導服務行政總裁Marlene Orr

資料提供：Alberta Government



# 清末名妓賽金花

這位傳奇人物，生前的故事曾被文人墨客寫成小說或拍成電視劇。她曾是清末明初的交際花，曾嫁給多名政治人物。賽金花原名為趙彩雲，出生於安徽省，後移居蘇州。14歲那年，她更名為傅彩雲，後下海接客。之後不到一年，她遇到前科狀元洪鈞，於是被其納為三姨太。當時清政府委派洪鈞出使德國，俄國，荷蘭及奧歐洲四國。洪的正室夫人稱病不便前往，於是命賽金花以公使夫人的名義隨洪鈞出訪。出使期間，兩人在柏林居住數年，到過聖彼得堡，海牙等地，周旋於上層社會。在柏林居住期間，賽金花與洪鈞育有一女。三年後回到上海，受到正室排擠，只能與幼女住在偏房。一年後，洪鈞病逝，賽金花被人算計淨身出戶後離開，但女兒留在洪府。她其後未能與女兒相見（女兒在19歲時病故）。離開洪府後的賽金花租了房子，買了兩位姑娘，掛牌書寓，改名曹夢蘭，花名傅彩雲。因狀元夫人和公使夫人的招牌而名揚上海灘，被稱為花榜狀元。期間她輾轉在天津及北京居住，先後掛牌營業。她與京劇票友孫作舟關係親密，但兩人在數年後結束關係。賽金花隨後嫁給了滬寧鐵路段稽查曹瑞忠做妾。次年曹死，再為娼。1913年，賽金花與曾任參議員的魏斯炅相識並在5年後舉辦婚禮。魏斯炅在婚後不到3年因病去世。賽金花其後搬出魏家，最後的日子並不好過。據聞她是與她的女僕一起度過，並在1936年於北京去世，終年64歲。



A close-up, black and white photograph of a person's face, focusing on the nose and mouth. The person's lips are slightly parted, and the text "I needed help." is overlaid in a large, white, sans-serif font across the mouth area.

**“I needed help.”**

**Call or text 310-1818**

## **Family Violence Info Line**

**If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.**

*Available in more than 170 languages.*

**Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)**

*Alberta* 